

Förvaltning Kultur och Skola
Stab
Linda Skantz, administratör

Delegationsbeslut

Datum	Diarienummer
2022-10-21	DNKS220246

Driftnämnden Kultur och Skola

Delegationsbeslut – Projekt Översättargruvan 22, sökande: Isabelle Chereau

Beslut enligt 3.12.1.5 i Driftnämnden Kultur och Skolas förteckning över delegerade ärenden.

Beslut

Förvaltningschef beslutar att medfinansiera projektet med 15 000 kronor.

Sammanfattning

År 2021 påbörjade jag ett projekt med en dokumentärfilm om översättning med projektnamnet Översättargruvan 22. December 2021 sökte jag Expressstöd för mitt projekt och fick 25 000 kr som jag har använt för att resa till Stockholm, träffa och filma personer för att börja samla material och information. Efter denna första fas sökte jag till Doc Out West-programmet och fick en plats hösten 2022 på Doc Out Wests seminarium. Fram till nu har vi haft två träffar som varit väldigt givande och inspirerande. Varje gång jag har presenterat mitt projekt under dessa träffar har jag väckt intresse hos människor och fått samma reaktion: "Vad spännande, den här filmen vill jag se?". Varje professionell vi har träffat på Doc Out West har varit tydlig: för att söka finansiering på nationell nivå måste man ha rörligt material som visar hur din film kommer att se ut. Min film handlar om översättning av Liv Strömquists grafiska roman "Inne i spegelsalen?". Just nu är jag i kontakt med fyra översättare. Tre av dem har redan översatt boken. Men jag har nyligen fått information om att Marie Voslávová som bor i Prag och översätter boken till tjeckiska precis har börjat arbeta med boken. Att åka dit nu om ett par veckor är en unik chans att kunna få filma översättaren mitt i hennes arbetsprocess och skulle vara perfekt för att visa som rörligt material. Jag och mitt filmteam behöver då åka till Prag. Resan är redan planerad med en tydlig budget. Jag har redovisat hur jag har använt det första Expressstödet för ett par månader sedan. Det finns faktiskt en del pengar kvar som jag

också tänker använda till resan till Prag (se Ekonomi). Men resan kostar mer och jag vore så tacksam om jag skulle få Expresstöd igen för att komplettera budgeten.

Finansiering

Anslaget för kulturutveckling 2022. Inom budgetram för Expresstöd 2022 (DNKS220049).

Förvaltning Kultur och Skola

Karin Wettermark Jonsson Förvaltningschef

Beslutet delges

Isabelle Chereau

Blanketten ska lämnas till sekreteraren för anmälan vid nästkommande sammanträde med styrelsen/nämnden.